Cancillería

Grupo Interno de Trabajo Archivo

En los archivos de la Cancillería

Artículo Histórico: 047

Septiembre de 1939. La Legación de Colombia y la invasión a Polonia

Escrito por: Juan Carlos Herrera Correa
Diagramación: Juan Sebastián Beltrán Díaz
Portada: Fuente propia
Fecha de publicación: Octubre 2025

Los conflictos armados y las guerras son acontecimientos que implican una paralización parcial o total de las actividades de una ciudad o un país, según sea el caso, donde la vida civil se ve limitada, por no decir seriamente alterada; en estos contextos la actividad diplomática no es una excepción, al contrario, es otra que se ve reducida e incluso casi que eliminada; este es el caso de los acontecimientos que rodearon el inicio de la Segunda Guerra Mundial y la Legación de Colombia que estuvo establecida en el epicentro de los hechos.

El estallido del conflicto corresponde con la invasión alemana a Polonia y el asedio a la capital, Varsovia, iniciados el 1 de septiembre de 1939, los cuales significaron la desaparición de la Segunda República Polaca y la instalación de un gobierno en el exilio durante el resto de la guerra. Más anterior a ello, hablamos de un Estado que se había formado al finalizar la Primera Guerra Mundial, y su relación con Colombia se basaba en la instalación de una Legación en dicho país y un Consulado en Varsovia, misiones que, para este fatídico año, estaban presididas por el Ministro Plenipotenciario Jaime Jaramillo Arango y el Cónsul Mario Fernández de Soto.

El paso de estas dos misiones las podemos identificar en el legado patrimonial del Ministerio de Relaciones Exteriores – MRE que está en resguardo del Archivo General de la Nación[1], y en su lectura nos podemos adentrar a los críticos días que se atravesaron en Varsovia durante el asedio. Allí sale a relucir la figura de Jaime Jaramillo Arango, médico, escritor y diplomático, quien inició su actividad con el MRE siendo enviado como Ministro Plenipotenciario en Alemania en 1938, cargo del cual renunció antes de presentar sus credenciales ante el Führer de Alemania, Adolf Hitler, pues fue testigo junto a otros funcionarios colombianos de los atropellos contra la población judía de Alemania en los hechos conocidos como la Noche de los cristales rotos (9 y 10 de noviembre de 1938), lo que los conllevó a incidentes con las autoridades de dicho país; este es un episodio que ha tenido una mayor cobertura tanto desde el periodismo[2], como desde la academia[3].

Sin embargo, su papel y los hechos en Polonia son aún unos silencios en la investigación, por lo que acá nos proponemos a presentar este cuerpo documental; la correspondencia que Jaramillo Arango presentó al Ministerio desde agosto de 1939 empezó a tocar temas como la delicada situación entre Polonia y Alemania, así como un tenso retorno a Polonia luego de un viaje a Rusia durante el mes de

1 Archivo General de la Nación. Sección archivos oficiales. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores. Transferencia 8. Diplomática y consular. Correspondencia.

2 Véase: "El colombiano que se enfrentó a Hitler", La Patria, https://archivo.lapatria.com/especiales/papel-salmon/el-colombiano-que-se-enfrento-hitler-427560; José Vicente Muñoz, "La Noche de los cristales rotos, un infierno que ni Dante imaginó", La Patria, https://archivo.lapatria.com/internacional/la-noche-de-los-cristales-rotos-un-infierno-que-ni-dante-imagino-48563 ; y Redacción Semana, "Atlas del Nazismo. El colombiano que le 'plantó cara' a Adolf Hitler", Semana, https://www.semana.com/nacion/articulo/el-colombiano-que-le-planto-cara-a-adolf-hitler/202100/

3 Véase: Galvis, Silvia, y Alberto Donadío. Colombia nazi, 1939-1945: espionaje alemán, la cacería del FBI, Santos, López y los pactos secretos. (Bogotá: Planeta, 1986), 236-239.

agosto, en el que dicho retorno coincidiría el inicio de la ofensiva alemana. Durante estos primeros días del asedio, la legación pudo comunicarse brevemente con el Ministerio y así dar cuenta de la situación que estaban viviendo (imagen 1).

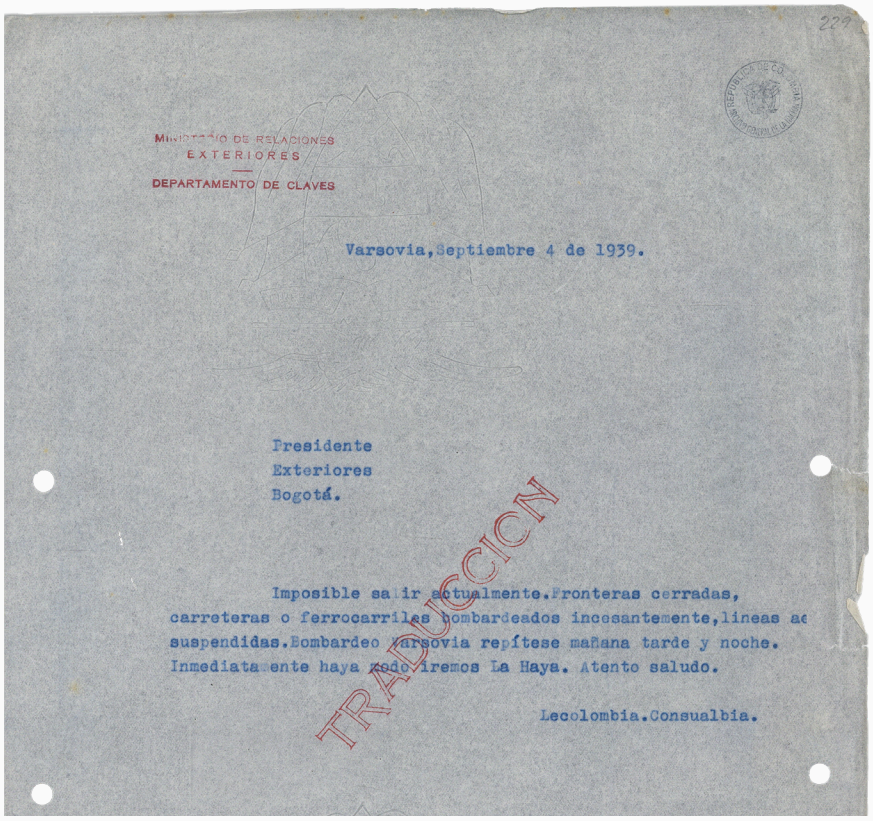


Imagen 1.
Comunicación de las misiones colombianas en Polonia sobre el asedio a Varsovia y la intención de salir a La Haya (Países Bajos). Archivo General de la Nación. Sección Archivos Oficiales. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores. Transferencia 8, diplomática y consular, correspondencia, Legación de Colombia en Polonia – Varsovia, caja 748, carpeta 1, folio 229.

Sobre el día a día de los hechos que rodearon el asedio y la experiencia del Cuerpo Diplomático, Jaramillo vuelve a escribir desde La Haya al Ministerio en octubre de 1939, en un compendio de notas, telegramas, relatos y reflexiones de cerca de 60 hojas, entre los días que supusieron la invasión alemana a la ciudad de Varsovia y la llegada de la Legación de Colombia a Berlín para partir a La Haya[4].

Jaramillo Arango relató que pudo entrar de Rusia gracias a que viajaba con el ministro de agricultura polaco y allí pudo presenciar el movimiento de tropas polacas al frente occidental; ya en la capital, y ante la inminente salida del gobierno polaco, las delegaciones internacionales se organizaron para tomar decisiones con respecto a su permanencia en la ciudad; se tomó la decisión de que se quedarían en Varsovia los representantes de los Estados neutros en el conflicto, mientras que los que vieran que la situación de su Estado fuese incierta y/o expuesta, saldrían junto a los representantes de los países beligerantes, más debido a las dificultades en materia de seguridad para la salida, el criterio cambió al ingenio de cada misión para salir bajo sus propias condiciones y recursos.

Siendo así, Colombia no pudo salir de la ciudad, como tampoco lo pudieron hacer Representantes de otras 10 naciones, además de Secretarios, Agregados, Cónsules, familiares y connacionales, también de otros países, en una cifra que rondaba las mil personas, dentro de una situación humanitaria compleja en la que se estaban privando a cerca de un millón y medio de personas.

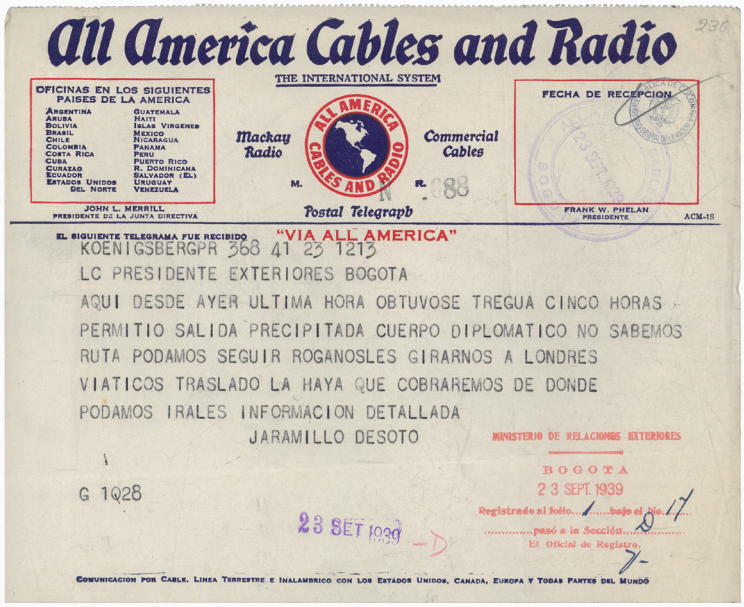
4 Archivo General de la Nación. Sección Archivos Oficiales. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores. Transferencia 8, diplomática y consular, correspondencia octubre – diciembre, Legación de Colombia en Polonia, caja 748, carpeta 2, folios 1 al 59.

Los días en Varsovia los relata entre la destrucción, el hambre y los bombardeos, pero también destaca el papel de las enfermeras y de la Cruz Roja para con los heridos, brindando los primeros auxilios, así como otras mujeres que atienden a los soldados que regresan del frente. Dentro de las estrategias que el Cuerpo Diplomático desarrollaron para comunicarse con el exterior estuvieron la constante presión a los jefes militares para que intercedieran por ellos ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Polonia; también obtuvieron un espacio en la única radiodifusora que seguía en pie para mandar mensajes que pudiesen ser escuchados y transferidos al exterior, más no obtuvieron respuestas; e igualmente acordaron dejar las banderas en balcones y lugares visibles de los edificios diplomáticos para evitar bombardeos o ataques.

Ya a mediados de mes (y de asedio), el Cuerpo buscó acercarse al Comando Alemán para informar de la situación del personal y los civiles extranjeros, a lo que recibieron respuesta de que el 21 de septiembre harán la apertura de un corredor libre de ataques para su salida a la línea alemana por cerca de 9 horas; se permite entonces la salida de los funcionarios diplomáticos y las colonias extranjeras, más no de civiles polacos, tanto en los vehículos que estos dispongan, como dentro de autobuses dispuestos por el Comando Polaco; a su salida, Jaramillo Arango lamenta no poder hacer más por la población civil, así como dejar atrás al personal polaco de la Legación Colombiana.

En ninguna parte del relato nos hace saber que hubiese connacionales en la ciudad, y llegaría a acuerdos con Bolivia y Venezuela para ayudar en la inminente salida de sus diplomáticos; siendo así Jaramillo Arango salió de Varsovia en su vehículo junto al Cónsul Fernández de Soto, los Cónsules de Bolivia y Venezuela, y la esposa e hijas del Secretario de Portugal.

Ya en el frente alemán fueron recibidos por los oficiales y dos delegados del Ministerio de Relaciones Exteriores Alemán, y allí siguieron el recorrido hasta Königsberg (actual Kaliningrado, Rusia) de donde podrían de nuevo comunicarse con el Ministerio (imagen 2); allí llegaron tanto en los vehículos, como en tren para quienes venían en autobuses. En esta ciudad el Cuerpo Diplomático se dividió entre quienes seguirían por Letonia, como quienes seguirían hacia el norte, pasando primero por Berlín. Allí la Legación Colombiana permanecería cinco días y partiría a la Haya.



All America Cables and Radio

236

THE INTERNATIONAL SYSTEM

OFICINAS EN LOS SIGUIENTES PAISES DE LA AMERICA

Argentina, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Curazao, Ecuador, Estados Unidos del Norte, Guatemala, Haiti, Islas Vírgenes, Mexico, Nicaragua, Panama, Peru, Puerto Rico, R. Dominicana, Salvador (El), Uruguay, Venezuela

Mackay Radio — ALL AMERICA CABLES AND RADIO — Commercial Cables

M. R. 088

Postal Telegraph

FECHA DE RECEPCION

JOHN L. MERRILL
PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA

FRANK W. PHELAN
PRESIDENTE

ACM-18

EL SIGUIENTE TELEGRAMA FUE RECIBIDO "VIA ALL AMERICA"

KOENIGSBERGPR 368 41 23 1213
LC PRESIDENTE EXTERIORES BOGOTA
AQUI DESDE AYER ULTIMA HORA OBTUVOSE TREGUA CINCO HORAS
PERMITIO SALIDA PRECIPITADA CUERPO DIPLOMATICO NO SABEMOS
RUTA PODAMOS SEGUIR ROGANOSLES GIRARNOS A LONDRES
VIATICOS TRASLADO LA HAYA QUE COBRAREMOS DE DONDE
PODAMOS IRALES INFORMACION DETALLADA
JARAMILLO DESOTO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
BOGOTA
23 SEPT. 1939
Registrado al folio... bajo el No. 17
...pasó a la Sección...
El Oficial de Registro

G 1Q28

23 SET 1939

COMUNICACION POR CABLE, LINEA TERRESTRE E INALAMBRICO CON LOS ESTADOS UNIDOS, CANADA, EUROPA Y TODAS PARTES DEL MUNDO

Imagen 2.

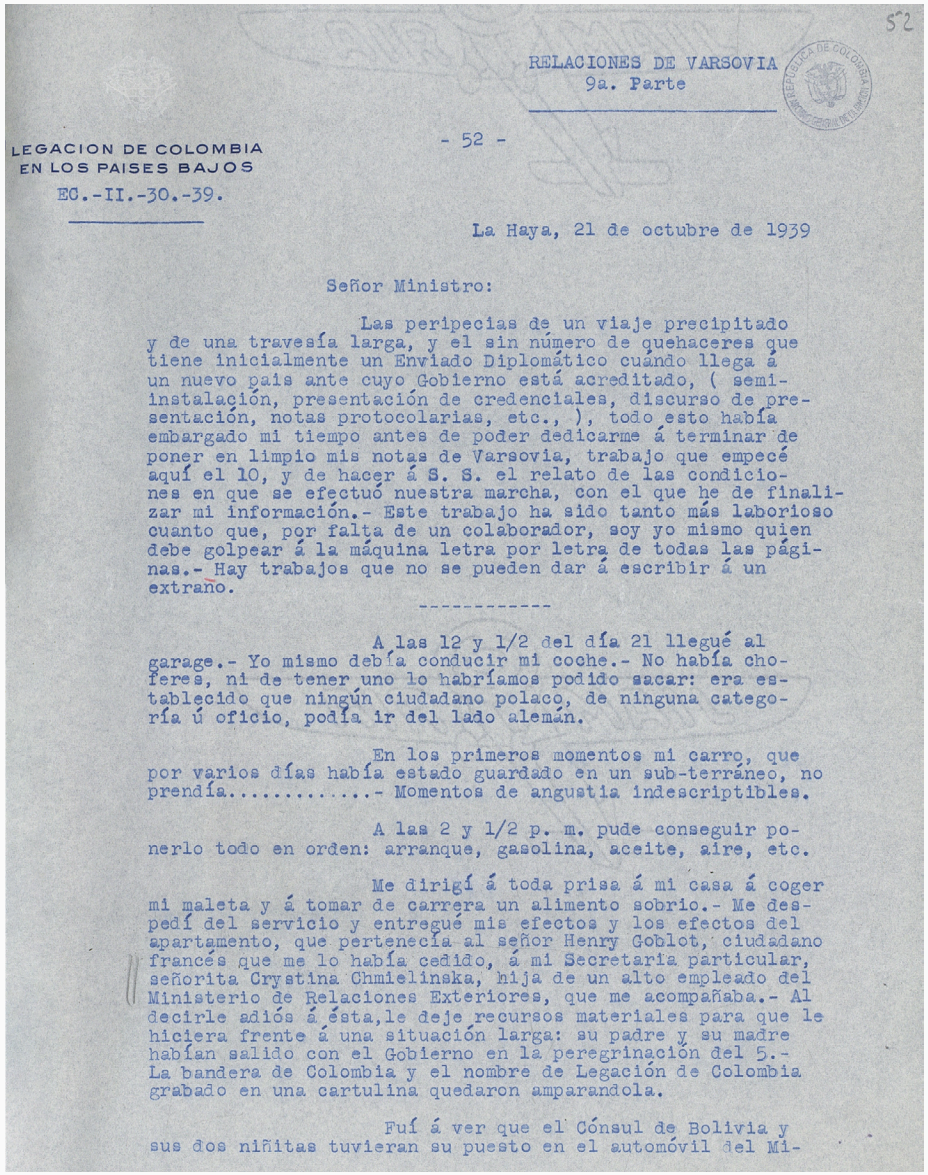
Telegrama de Jaramillo y de Soto sobre tregua para salida del Cuerpo Diplomático de Varsovia. Archivo General de la Nación. Sección Archivos Oficiales. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores. Transferencia 8, diplomática y consular, correspondencia, Legación de Colombia en Polonia – Varsovia, caja 748, carpeta 1, folio 236.

Jaramillo Arango cerraría su relato con una serie de conclusiones y comentarios para el Ministerio, donde instaba, entre otras cosas, para que Colombia no reconociera la partición de Polonia entre Alemania y la URSS, así como mantener su posición y la del Consulado ante el gobierno polaco en el exilio, que se instaló en Burdeos; de manera diplomática también sugiere el envío de una nota de agradecimiento al gobierno alemán por las facilidades para evacuar Varsovia y atravesar el territorio del Reich para salir; así mismo, sugiere un reconocimiento al Ministro noruego en Varsovia Niels Christian Ditleff, por su papel como Decano del Cuerpo Diplomático.

Siendo así, estamos frente a un relato muy completo en torno al papel de la diplomacia en tiempos de guerra, en situaciones que llegaron a confrontar la vida misma de sus integrantes, no como un acto heroico, sino como uno de supervivencia, que además no es una historia finalizada, puesto que esta misma situación puede ser percibida en el avance de la guerra en países como Dinamarca, Bélgica y los Países Bajos, en donde también estuvo instalada una misión colombiana, que incluso en este último país, al que llegó la legación de Polonia, al año siguiente también debían salir ante la entrada de los alemanes.

Jaramillo Arango precedería entonces desde Londres la misión de Ministro Plenipotenciario ante los gobiernos en el exilio de Bélgica, Países Bajos, Noruega y Polonia, así como ante el gobierno de Dinamarca desde 1940 hasta 1945, y de igual manera, sería Embajador en el Reino Unido desde 1943 a 1945. Finalmente, adjuntamos como anexo un fragmento del relato de Jaramillo Arango de la salida de la Legación colombiana de Varsovia como una forma adicional de acercamiento al patrimonio documental del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Anexo: La salida de la Legación Colombiana de Varsovia[5].



52

RELACIONES DE VARSOVIA
9a. Parte

- 52 -

LEGACION DE COLOMBIA
EN LOS PAISES BAJOS
EC.-II.-30.-39.

La Haya, 21 de octubre de 1939

Señor Ministro:

Las peripecias de un viaje precipitado y de una travesía larga, y el sin número de quehaceres que tiene inicialmente un Enviado Diplomático cuándo llega á un nuevo país ante cuyo Gobierno está acreditado, (semi-instalación, presentación de credenciales, discurso de presentación, notas protocolarias, etc.,), todo esto había embargado mi tiempo antes de poder dedicarme á terminar de poner en limpio mis notas de Varsovia, trabajo que empecé aquí el 10, y de hacer á S. S. el relato de las condiciones en que se efectuó nuestra marcha, con el que he de finalizar mi información.- Este trabajo ha sido tanto más laborioso cuanto que, por falta de un colaborador, soy yo mismo quien debe golpear á la máquina letra por letra de todas las páginas.- Hay trabajos que no se pueden dar á escribir á un extraño.

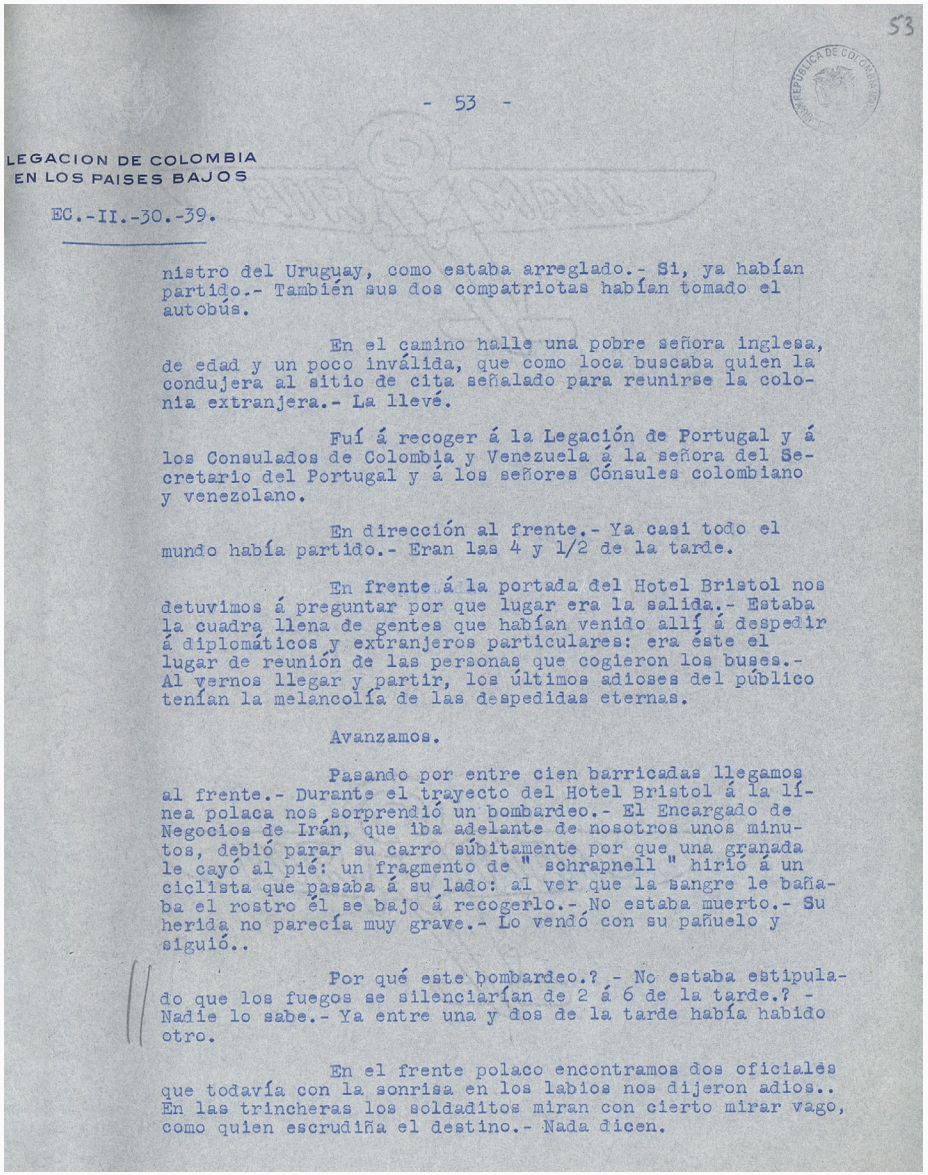
A las 12 y 1/2 del día 21 llegué al garage.- Yo mismo debía conducir mi coche.- No había choferes, ni de tener uno lo habríamos podido sacar: era establecido que ningún ciudadano polaco, de ninguna categoría ú oficio, podía ir del lado alemán.

En los primeros momentos mi carro, que por varios días había estado guardado en un sub-terráneo, no prendía.....- Momentos de angustia indescriptibles.

A las 2 y 1/2 p. m. pude conseguir ponerlo todo en orden: arranque, gasolina, aceite, aire, etc.

Me dirigí á toda prisa á mi casa á coger mi maleta y á tomar de carrera un alimento sobrio.- Me despedí del servicio y entregué mis efectos y los efectos del apartamento, que pertenecía al señor Henry Goblot, ciudadano francés que me lo había cedido, á mi Secretaria particular, señorita Crystina Chmielinska, hija de un alto empleado del Ministerio de Relaciones Exteriores, que me acompañaba.- Al decirle adiós á ésta, le deje recursos materiales para que le hiciera frente á una situación larga: su padre y su madre habían salido con el Gobierno en la peregrinación del 5.- La bandera de Colombia y el nombre de Legación de Colombia grabado en una cartulina quedaron amparandola.

Fuí á ver que el Cónsul de Bolivia y sus dos niñitas tuvieran su puesto en el automóvil del Mi-



53

- 53 -

LEGACION DE COLOMBIA
EN LOS PAISES BAJOS
EC.-II.-30.-39.

nistro del Uruguay, como estaba arreglado.- Si, ya habían partido.- También sus dos compatriotas habían tomado el autobús.

En el camino halle una pobre señora inglesa, de edad y un poco inválida, que como loca buscaba quien la condujera al sitio de cita señalado para reunirse la colonia extranjera.- La llevé.

Fuí á recoger á la Legación de Portugal y á los Consulados de Colombia y Venezuela á la señora del Secretario del Portugal y á los señores Cónsules colombiano y venezolano.

En dirección al frente.- Ya casi todo el mundo había partido.- Eran las 4 y 1/2 de la tarde.

En frente á la portada del Hotel Bristol nos detuvimos á preguntar por que lugar era la salida.- Estaba la cuadra llena de gentes que habían venido allí á despedir á diplomáticos y extranjeros particulares: era éste el lugar de reunión de las personas que cogieron los buses.- Al vernos llegar y partir, los últimos adioses del público tenían la melancolía de las despedidas eternas.

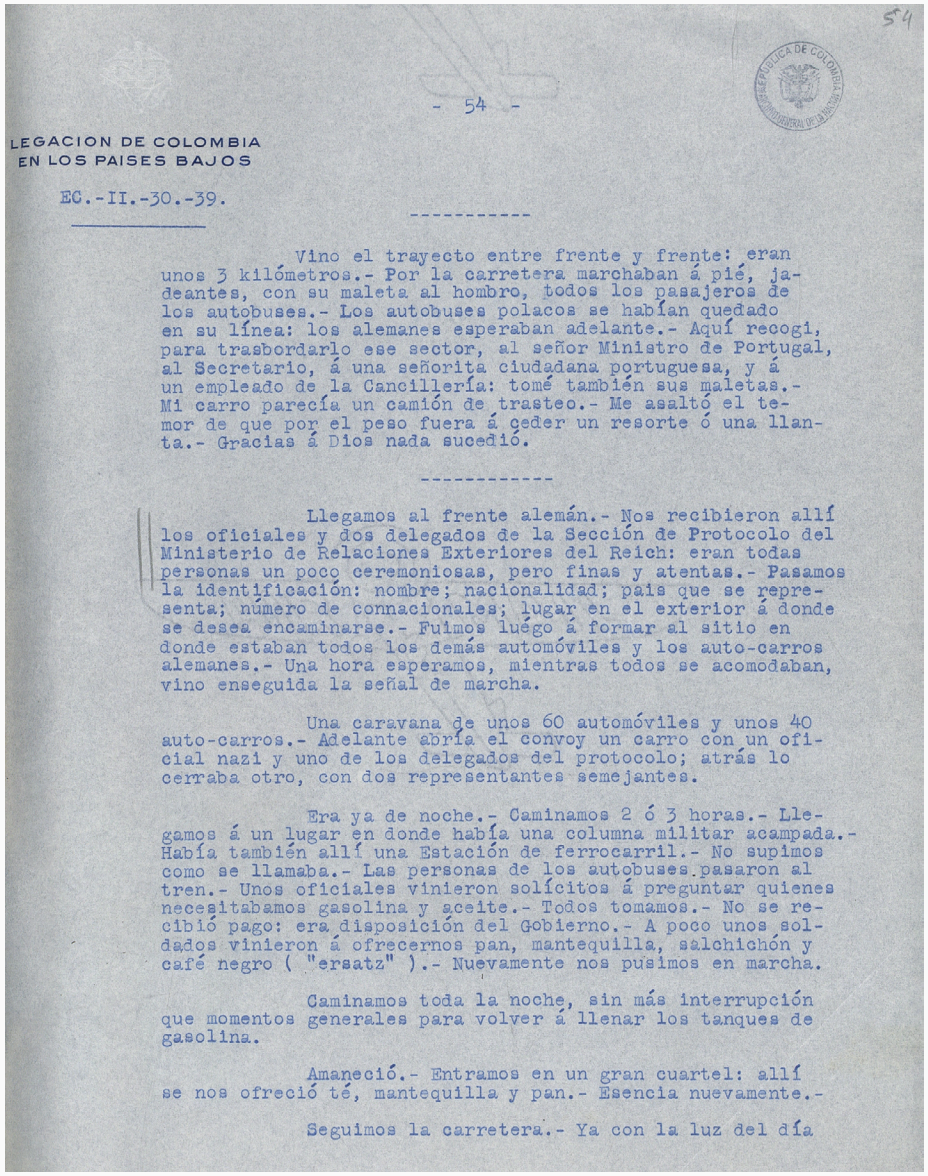
Avanzamos.

Pasando por entre cien barricadas llegamos al frente.- Durante el trayecto del Hotel Bristol á la línea polaca nos sorprendió un bombardeo.- El Encargado de Negocios de Irán, que iba adelante de nosotros unos minutos, debió parar su carro súbitamente por que una granada le cayó al pié: un fragmento de " schrapnell " hirió á un ciclista que pasaba á su lado: al ver que la sangre le bañaba el rostro él se bajo á recogerlo.- No estaba muerto.- Su herida no parecía muy grave.- Lo vendó con su pañuelo y siguió..

Por qué este bombardeo.? - No estaba estipulado que los fuegos se silenciarían de 2 á 6 de la tarde.? - Nadie lo sabe.- Ya entre una y dos de la tarde había habido otro.

En el frente polaco encontramos dos oficiales que todavía con la sonrisa en los labios nos dijeron adios.. En las trincheras los soldaditos miran con cierto mirar vago, como quien escrudiña el destino.- Nada dicen.

5 Archivo General de la Nación. Sección Archivos Oficiales. Fondo Ministerio de Relaciones Exteriores. Transferencia 8, diplomática y consular, correspondencia octubre – diciembre, Legación de Colombia en Polonia, caja 748, carpeta 2, folios 52 al 55.



54

- 54 -

LEGACION DE COLOMBIA
EN LOS PAISES BAJOS

EC.-II.-30.-39.

Vino el trayecto entre frente y frente: eran unos 3 kilómetros.- Por la carretera marchaban á pié, jadeantes, con su maleta al hombro, todos los pasajeros de los autobuses.- Los autobuses polacos se habían quedado en su línea: los alemanes esperaban adelante.- Aquí recogí, para trasbordarlo ese sector, al señor Ministro de Portugal, al Secretario, á una señorita ciudadana portuguesa, y á un empleado de la Cancillería: tomé también sus maletas.- Mi carro parecía un camión de trasteo.- Me asaltó el temor de que por el peso fuera á ceder un resorte ó una llanta.- Gracias á Dios nada sucedió.

Llegamos al frente alemán.- Nos recibieron allí los oficiales y dos delegados de la Sección de Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores del Reich: eran todas personas un poco ceremoniosas, pero finas y atentas.- Pasamos la identificación: nombre; nacionalidad; país que se representa; número de connacionales; lugar en el exterior á donde se desea encaminarse.- Fuimos luégo á formar al sitio en donde estaban todos los demás automóviles y los auto-carros alemanes.- Una hora esperamos, mientras todos se acomodaban, vino enseguida la señal de marcha.

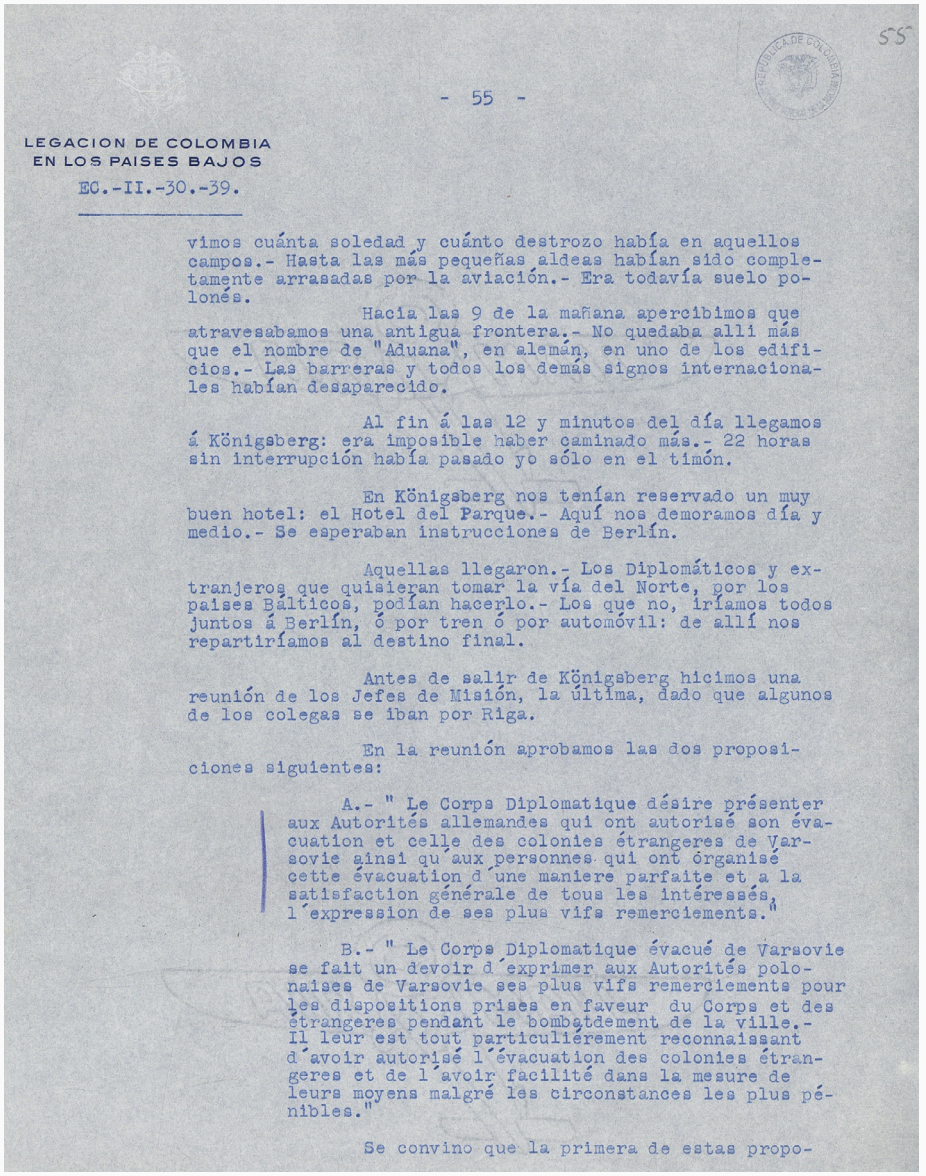
Una caravana de unos 60 automóviles y unos 40 auto-carros.- Adelante abría el convoy un carro con un oficial nazi y uno de los delegados del protocolo; atrás lo cerraba otro, con dos representantes semejantes.

Era ya de noche.- Caminamos 2 ó 3 horas.- Llegamos á un lugar en donde había una columna militar acampada.- Había también allí una Estación de ferrocarril.- No supimos como se llamaba.- Las personas de los autobuses pasaron al tren.- Unos oficiales vinieron solícitos á preguntar quienes necesitabamos gasolina y aceite.- Todos tomamos.- No se recibió pago: era disposición del Gobierno.- A poco unos soldados vinieron á ofrecernos pan, mantequilla, salchichón y café negro ("ersatz").- Nuevamente nos pusimos en marcha.

Caminamos toda la noche, sin más interrupción que momentos generales para volver á llenar los tanques de gasolina.

Amaneció.- Entramos en un gran cuartel: allí se nos ofreció té, mantequilla y pan.- Esencia nuevamente.-

Seguimos la carretera.- Ya con la luz del día



55

- 55 -

LEGACION DE COLOMBIA
EN LOS PAISES BAJOS

EC.-II.-30.-39.

vimos cuánta soledad y cuánto destrozo había en aquellos campos.- Hasta las más pequeñas aldeas habían sido completamente arrasadas por la aviación.- Era todavía suelo polonés.

Hacia las 9 de la mañana apercibimos que atravesabamos una antigua frontera.- No quedaba allí más que el nombre de "Aduana", en alemán, en uno de los edificios.- Las barreras y todos los demás signos internacionales habían desaparecido.

Al fin á las 12 y minutos del día llegamos á Königsberg: era imposible haber caminado más.- 22 horas sin interrupción había pasado yo sólo en el timón.

En Königsberg nos tenían reservado un muy buen hotel: el Hotel del Parque.- Aquí nos demoramos día y medio.- Se esperaban instrucciones de Berlín.

Aquellas llegaron.- Los Diplomáticos y extranjeros que quisieran tomar la vía del Norte, por los países Bálticos, podían hacerlo.- Los que no, iríamos todos juntos á Berlín, ó por tren ó por automóvil: de allí nos repartiríamos al destino final.

Antes de salir de Königsberg hicimos una reunión de los Jefes de Misión, la última, dado que algunos de los colegas se iban por Riga.

En la reunión aprobamos las dos proposiciones siguientes:

A.- " Le Corps Diplomatique désire présenter aux Autorités allemandes qui ont autorisé son évacuation et celle des colonies étrangeres de Varsovie ainsi qu'aux personnes qui ont organisé cette évacuation d'une maniere parfaite et a la satisfaction générale de tous les intéressés, l'expression de ses plus vifs remerciements."

B.- " Le Corps Diplomatique évacué de Varsovie se fait un devoir d'exprimer aux Autorités polonaises de Varsovie ses plus vifs remerciements pour les dispositions prises en faveur du Corps et des étrangeres pendant le bombardement de la ville.- Il leur est tout particuliérement reconnaissant d'avoir autorisé l'évacuation des colonies étrangeres et de l'avoir facilité dans la mesure de leurs moyens malgré les circonstances les plus pénibles."

Se convino que la primera de estas propo-

Bibliografía

- Bosemberg, Luis Eduardo. “Alemania y Colombia, 1933-1939”, *Iberoamericana* VI - 21 (2006): 25-44.
- Bosemberg, Luis Eduardo. “La Legación de Alemania en Bogotá, en la década de 1930”, *Anuario Colombiano de Historia Social y de la Cultura* 42.2 (2015): 205-263. https://doi.org/10.15446/achsc.v42n2.53335
- Galvis, Silvia, y Alberto Donadío. *Colombia nazi, 1939-1945: espionaje alemán, la cacería del FBI, Santos, López y los pactos secretos*. Bogotá: Planeta, 1986.